Uccle, 9/10/2020

Chers parents,

Une fois de plus, comme promis, nous vous informons à la fin de cette semaine d'école. Cette semaine, les autorités bruxelloises ont mis en œuvre de nouvelles mesures pour contrer l'augmentation du nombre de nouveaux cas survenus en Belgique.

De notre côté, nous avons heureusement constaté une diminution du nombre de membres de notre communauté scolaire qui ont été testés positifs. Cette semaine, nous avons eu 9 élèves du secondaire testés positifs, 0 élève de maternelle/primaire, 1 enseignant sur le site d'Uccle et aucun nouveau cas à Berkendael (ni élève, ni enseignant). Ce nombre inclut 2 cas de la semaine dernière qui ne nous ont été notifiés qu'après le courrier de vendredi dernier, ce qui signifie que le nombre réel de cette semaine n'est pas de 10 cas mais de 8. Cela a conduit à la mise en quarantaine des 9 élèves et 1 enseignant, ainsi que de 44 de leurs proches. Aucun groupe de classe n'a été mis en quarantaine et lundi, nous aurons un total de 65 élèves mis en quarantaine. Il s'agit d'une réduction significative du nombre d'élèves qui ont été en quarantaine au cours des deux semaines précédentes. Comme toujours, notre personnel médical et infirmier a pris contact avec la COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale) qui nous conseille sur la réponse correcte et sur les actions à entreprendre. Ils consultent également régulièrement le médecin scolaire.

Dans ce contexte, nous tenons à remercier nos élèves qui ont continué à respecter les règles de l'école en matière de port de masque et de lavage des mains. Cela n'a pas été facile, en particulier pour les élèves du secondaire qui sont tenus de porter le masque tout au long de la journée et pendant leurs cours. Nous voudrions leur dire que c'est grâce à leur comportement responsable que nous gardons une maîtrise sur les cas dans notre école.

Comme vous le savez, l'école a mis en place de nombreuses mesures de santé et de sécurité supplémentaires, comme l'augmentation du nombre de distributeurs de savon et de gel hydro alcoolique sur les deux sites, afin de garantir la prévention continue de la propagation de ce virus COVID. Malheureusement, notre équipe médicale découvre que nombre des cas que nous rencontrons semblent résulter d'activités et de comportements qui se produisent en dehors de l'école. Nous aimerions rappeler aux parents de soutenir l'effort scolaire en s'assurant que les élèves

et les familles font preuve de la même attention et des mêmes précautions en dehors de l'école que celles sur lesquelles nous avons insisté à l'école.

Tous nos investissements dans la prévention et nos efforts pour continuer à donner cours sur place seront vains si tout le monde ne prend pas au sérieux toutes les précautions présentées par les autorités. Il ne faut pas oublier que le fait de ne pas prendre ses responsabilités personnelles met en danger l'ensemble de la communauté scolaire.

Nous vous souhaitons à tous un week-end sain et sûr.

Brian GOGGINS

Uccle, 9/10/2020

Dear parents,

Once again, as promised, we update you at the end of this week in school. It has been a week where the Brussels authorities have implemented new measures to counteract the increase in new cases that has occurred in Belgium.

We, on the other hand, have thankfully had a decrease in the numbers of members of our school community who have tested positive. This week we have had 9 secondary students test positive, 0 Nursery /Primary students and 1 teacher in the Uccle site, with no new cases in Berkendael among the teachers and the students. (This number includes 2 cases from last week that we were only notified of after last Fridays mail, meaning the real number of this week is not 10 cases but 8). This has led to the quarantine of the 9 students and 1 teacher along with and 44 of their close contacts. No class groups have been quarantined and on Monday we will have a total of 65 students who have been quarantined by the school. This is a significant reduction on the numbers of students who have been in quarantine in the previous 2 weeks. As always, our medical nursing staff have taken contact with COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale) who advise us on the correct response and on the actions that need to be taken. They also consult regularly with the school doctor

In light of this, we would like to thank our students, who have continued to abide by the rules within the school in terms of mask wearing and hand washing. It has not been easy, particularly for secondary students who are required to wear the mask throughout the day and throughout their classes. We would like them to know that their responsible behaviour is the reason that we are keeping control of the cases in our school.

As you know the school has implemented many extra health and safety measures, such as increasing the numbers of alcohol and soap dispensers across the two sites, to ensure the continued prevention of the spread of this COVID virus. Unfortunately our medical team are discovering that many of the cases that we come across seem to have resulted from activities and behaviour that occurs outside of school time. We would like to ask parents to support the school effort by ensuring that students and families take the same level of care and precaution outside of school time that we have insisted on during the school time.

All our investment in prevention and trying to ensure that we continue to stay in situ will be in vain if people do not take seriously, all the precautions presented by the authorities. Remember, that failure to take our personal responsibilities puts our whole school community at risk.

We wish you all a healthy and safe weekend.

Brian GOGGINS